



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 11 октомври 2019 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2019/0217(NLE)

13023/19
ADD 1

FDI 27
SERVICES 45
WTO 267

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	11 октомври 2019 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2019) 457 final -ПРИЛОЖЕНИЕ
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с приемането на решение, с което се уреждат административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2019) 457 final -ПРИЛОЖЕНИЕ.

Приложение: COM(2019) 457 final -ПРИЛОЖЕНИЕ



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 11.10.2019 г.
COM(2019) 457 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за Решение на Съвета

относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет по ВИС, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с приемането на решение, с което се уреждат административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд

ПРИТУРКА
ПРОЕКТ НА
РЕШЕНИЕ № .../2019 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ПО ВИТС
от ... година

за уреждане на административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ПО ВИТС,

Като взе предвид член 26.1 от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“),

Като има предвид, че в съответствие с член 8.28, параграф 7 от споразумението Съвместният комитет по ВИТС приема решение, уреждащо административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Определения

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- а) определенията в член 1.1 (Определения с общо приложение) от първа глава (Общи определения и уводни разпоредби) от споразумението;
- б) определенията в член 8.1 (Определения) от осма глава (Инвестиции) от споразумението; както и
- в) „член“ означава член на Апелативния съд, създаден в съответствие с раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението.

Член 2

Състав и административни договорености

1. Апелативният съд се състои от шестима членове, определени от Съвместния комитет по ВИТС с оглед на принципите на многообразието и равенството между половете. За целите на това назначаване:
 - а) двама членове се избират измежду кандидатурите, предложени от Канада;
 - б) двама членове се избират измежду кандидатурите, предложени от Европейския съюз; както и
 - в) двама членове се избират измежду кандидатурите, предложени от Канада или от Европейския съюз, и не трябва да са граждани нито на Канада, нито на държава — членка на Европейския съюз.

2. Съвместният комитет по ВИТС може да реши броят на членовете да бъде увеличен трикратно. Допълнителните назначения се правят по начина, предвиден в параграф 1.
3. Членовете се назначават за мандат от девет години, който не може да се подновява. Мандатът на трима от първите шест лица, назначени в съответствие с член 8.28, параграф 3 от споразумението, обаче е ограничен до шест години. Тези три лица се определят чрез жребий, като се избира по един член от всяка група от членове, определена в съответствие с параграф 1, букви а), б) и в). По принцип, освен ако председателят на Апелативния съд, след консултация с другите членове на състава, реши друго, член, който участва в конкретен състав на Апелативния съд, може да продължи да работи в този състав и след изтичане на мандата си до приключване на производството на въпросния състав и ще продължи да се счита за член само за тази цел. Свободните места в Апелативния съд се запълват веднага след освобождаването им.
4. Апелативният съд трябва да има председател и заместник-председател, отговарящи за организационните въпроси, които се избират чрез жребий от председателя на Съвместния комитет по ВИТС за период от две години измежду членовете, които са граждани на трети държави. Те изпълняват тези функции на ротационен принцип. Заместник-председателят замества председателя, когато последният е възпрепятстван.
5. Съставът на Апелативния съд, сформиран за разглеждане на дела съгласно член 8.28, параграф 5 от споразумението, се състои от трима членове, от които един член трябва да е назначен съгласно параграф 1, буква а), един член — съгласно параграф 1, буква б), и един член — съгласно параграф 1, буква в). Председател на даден състав трябва да е членът, който е назначен съгласно параграф 1, буква в).
6. Председателят на Апелативния съд определя на ротационен принцип членовете, които да влязат в състава, разглеждащ всяка отделна жалба, като гарантира, че сформиранието на всеки състав се прави на случаен и произволен принцип, като в същото време на всички членове се предоставят еднакви възможности да изпълняват тези функции.
7. Апелативният съд може да заседава в шестчленен състав, когато разглежданото от състава дело повдига сериозни въпроси, засягащи тълкуването или прилагането на осма глава от споразумението. Апелативният съд заседава в шестчленен състав, когато двете страни по спора поискат това или когато мнозинството от членовете реши, че това е желателно. Председателят на Апелативния съд председателства шестчленния състав.
8. Апелативният съд може да разработи свои собствени процедури за работа.
9. Членовете са длъжни да гарантират, че са на разположение и са в състояние да изпълняват функциите, определени съгласно настоящото решение и съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението.
10. За да се гарантира, че членовете са на разположение, те получават ежемесечно предварителен хонорар с фиксиран размер, който се определя от Съвместния комитет по ВИТС.
11. Хонорарът по параграф 10 се изплаща поравно от двете страни по сметка, управлявана от секретариата на ICSID. В случай че една от страните не изплати

въпросния хонорар, другата страна може да реши тя да го изплати. Всякакви подобни просрочени задължения остават дължими, заедно с полагащата се лихва.

12. Хонорарите и разходите на членовете на състав, сформиран за разглеждане на жалба, с изключение на хонорара, посочен в параграф 10, се определят от Съвместния комитет по ВИТС и изплащането им се разпределя между страните по спора съгласно предвиденото в член 8.39, параграф 5 от споразумението.
13. Съвместният комитет по ВИТС може със свое решение да преобразува предварителния хонорар с фиксиран размер и хонорарите за всеки ден на изпълнение на функциите в постоянно редовно възнаграждение. В такъв случай членовете изпълняват функциите си на пълно работно време, а Съвместният комитет по ВИТС определя възнаграждението им и свързаните организационни въпроси. При тези обстоятелства на членовете не е разрешено да упражняват каквато и да е друга професия, било то срещу възнаграждение или безвъзмездно, освен ако председателят на Апелативния съд предостави по изключение освобождаване от тази забрана.
14. Секретариатът на ICSID изпълнява функциите на секретариат на Апелативния съд и предоставя на този съд подходяща подкрепа. Разноските по предоставянето на такава подкрепа се поемат от страните поравно.

Член 3

Провеждане на производството по обжалване

1. Всяка от страните по спора може да обжалва пред Апелативния съд решение, постановено от Съда в съответствие с раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) в рамките на срока по член 8.28, параграф 9, буква а) от споразумението, както и основанията, посочени в член 8.28, параграф 2 от споразумението.
2. Ако Апелативният съд уважи жалбата изцяло или частично, той изменя или отменя правните констатации и заключения на Съда изцяло или частично. Апелативният съд подробно посочва как е изменил или отменил съответните констатации и заключения на Съда.
3. Ако констатираните от Съда факти го позволяват, Апелативният съд прилага към тези факти своите собствени правни констатации и заключения и постановява окончателно решение. Ако това не е възможно, той постановява решение за връщане на въпроса за разглеждане от Съда, който да постанови решение в съответствие с констатациите и заключенията на Апелативния съд. Ако е възможно, Апелативният съд връща въпроса за разглеждане на същия състав на Съда, който преди това е бил сформиран, за да постанови решение по въпроса.
4. Апелативният съд отхвърля жалбата, когато установи, че тя е неоснователна. Апелативният съд може също така да отхвърли жалбата по ускорена процедура, когато е видно, че тя е явно неоснователна. Ако Апелативният съд отхвърли жалбата, постановеното от Съда решение става окончателно.
5. Като общо правило срокът на производството по обжалване не може да надвишава 180 дни, считано от датата, на която страна по спора официално заяви решението си да обжалва, до датата, на която Апелативният съд

произнесе своето решение. Когато Апелативният съд сметне, че не може да произнесе решението си в срок от 180 дни, той информира писмено страните по спора за основанията за забавянето, като същевременно дава прогноза за срока, в който ще произнесе това решение. Следва да се положат всички усилия, за да се гарантира, че производството по обжалване не надвишава 270 дни.

6. Страната по спора, която подава жалба, трябва да представи обезпечение за покриване на разходите по жалбата, както е определено от състава на Апелативния съд, сформиран за разглеждане на делото. Тази страна по спора трябва евентуално да представи и всяко друго обезпечение, разпоредено от Апелативния съд.
7. Разпоредбите на членове 8.20 (Медиация), 8.24 (Производства по други международни споразумения), 8.26 (Финансиране от трета страна), 8.31 (Приложимо право и тълкуване), 8.34 (Привременни обезпечителни мерки), 8.35 (Отказ от иск), 8.36 (Прозрачност на производството),¹ 8.38 (Неучастваща в спора страна), 8.39 (Окончателно решение) и 8.40 (Обезщетение или друга компенсация) от споразумението се прилагат *mutatis mutandis* по отношение на производството по обжалване.

Член 4

Влизане в сила

Настоящото решение се публикува и влиза в сила на датата на влизане в сила на раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението, при условие че страните са обменили помежду си по дипломатически път писмени уведомления, с които се удостоверява, че те са изпълнили необходимите вътрешни изисквания и процедури.

Съставено в [...] на [...] година.

¹ От съображения за правна сигурност жалбата, искането за отвод на член и решението по искането за отвод на член се включват в списъка на документите, които трябва да се предоставят на разположение на обществеността съгласно член 3, параграф 1 от правилата за прозрачност на UNCITRAL.